



jvv-delemont.ch

LES CAVES DU CHÂTEAU FERONT PEAU NEUVE

**Pierre Berret,
au plaisir de vous revoir**

En 1913 l'arrière-grand-père de Pierre Berret, Jean-Baptiste Berret, est le tenancier de l'Hôtel du Faucon (actuellement La Bonne Auberge) et il s'associe aux marchands de vin Schmutz et Born, locataires des Caves du Château. Lorsque les négociants cessent leurs activités, Jean-Baptiste Berret reprend le business. Succéderont deux autres Jean-Baptiste, le grand-père et le père de Pierre, qui en 1990, à son tour, assurera la direction. Il développe les affaires en proposant, non seulement du vin, mais également d'autres boissons, ainsi que le matériel nécessaire pour l'organisation d'événements. À votre guise, vous pouvez relire le très bel article rédigé par Jean-Louis Rais dans le JVV n° 11.



article en p. 4 du
JVV n° 11

Après 30 ans de bons et loyaux services, la retraite approche et il est temps de passer le témoin à la jeunesse. Pierre déménage aux Franches-Montagnes et avertit la commune, propriétaire des lieux. Au terme de cette année, c'est sans regret que Pierre va cesser les activités de caviste. Il pourra profiter de son temps libre pour s'épanouir dans un nouvel équilibre de vie et adapter son rythme au gré de ses envies.

Comme le hasard fait bien les choses, un jeune entrepreneur se profile à l'horizon. Il reprend ainsi le bail de cet écrin antique, chargé d'histoire, et de tout temps consacré au vin.

**Léo Macquat,
on vous souhaite la bienvenue**

Depuis un certain temps, à Delémont, on observe une personnalité engagée et ambitieuse, promise à un bel avenir. N'est-ce pas une aubaine qu'un jeune cuisinier talentueux de haut vol, ayant travaillé pour des tables prestigieuses, telles que le Restau Domaine de Château-Vieux à Satigny, la Maison Wenger au Noirmont et La Marine sur l'île de Noirmoutier, veuille ouvrir une vintothèque en Vieille Ville? Voyons un peu ses motivations.

Léo explique que toute passion étouffe et épuise. Le domaine de la cuisine gastronomique n'échappe pas à cette règle. Ce sont d'énormes sacrifices, certes indolores au départ, mais dès que l'on vise l'excellence afin de garder les étoiles d'un chef renommé, les conditions de travail deviennent extrêmement pénibles. Le surmenage chronique, dû aux nombreuses heures de travail debout, à l'espace confiné et chaud, aux heures du service sous pression, etc., finit par déboucher sur une détérioration de la santé.

Aussi, à la fin de la saison, lorsque le chef Alexandre Couillon lui propose de renouveler son contrat, Léo renonce, car il veut sa propre entreprise. Il revient donc à Delémont et cherche un local pour installer une vintothèque dédiée, d'une part, aux amateurs d'expériences gourmandes et d'autre part, à un pôle de réseautage social et d'affaires. La commune lui indique que Pierre Berret cesse son commerce fin décembre 2022 et que son plan respecte les exigences d'affectation du patrimoine.

Grâce aux professionnels locaux, il va pouvoir rénover les Caves du Château. Ainsi, à l'étage, il envisage l'aménagement de trois salles. Une salle de conférences high-tech, idéale dans le cadre des réunions ou conférences professionnelles, car composée des derniers outils techniques pour des événements virtuels. La deuxième est une salle de dégustations, où



photos © Colin Nusbaumer

notre jeune chef sera aux manœuvres pour préparer des verrines accompagnées de sa sélection de vins. La troisième salle sera consacrée aux grands crus.

Il s'investit dans toutes les étapes de la réalisation de son projet. Entretiens, il suit une formation œnologique, il s'inscrit à un cours de cafetier et il continue de préparer le service de midi pour une manufacture à La Chaux-de-Fonds.

Comme son credo est de toujours avancer sans jamais se reposer sur ses lauriers, depuis avril 2022, il est officiellement importateur de vins. Privés et professionnels peuvent passer commande via son mail et portable: leomacquat@gmail.com et 079 884 85 43.

Un autre projet d'avenir mijote dans sa tête, qui l'orienterait à nouveau vers la restauration, cette fois vers une cuisine éthique, locale et responsable. Mais un pas après l'autre. Ainsi, dès l'été 2023, on se réjouit de découvrir ce nouvel ancre du réseautage, de dégustations culinaires et vinicoles, de spiritueux et d'une divine surprise qui, à ce stade, ne sera pas dévoilée! On m'a tout de même soufflé qu'il pourrait s'agir de la création d'un breuvage fermenté alcoolisé, issu d'une production de proximité.

Il ne nous reste plus qu'à souhaiter une bonne et heureuse retraite à Pierre Berret et une cordiale bienvenue à Léo Macquat.

Pimprenelle



Pierre Berret



Léo Macquat

photo © Pierre Montavon



Mille mercis Pierre
pour ta fidélité et
ton soutien au JVV
puisque le premier
numéro de décembre
1996 comportait déjà
ton annonce !

le CLUB
BCJ

- ✓ 1 CARTE BANCAIRE BCJ
- ✓ +150 OFFRES DE LOISIRS
- ✓ CHF 3'000.- DE RABAIS

en partenariat avec
JURA TROIS-LACS DREI-SEEN-LAND

pharmacieplus
cattin
delémont

pharmacien indépendant
pharmacien de famille



Spectacles, lectures, expositions, conférences, concerts, films, vos rendez-vous culturels sont en Vieille Ville.

Le **SAS**, salle de concert de musiques actuelles
sasdelemont.ch

Le **CCRD**, spectacles et activités culturelles
ccrd.ch

Musiù, Cave à Jazz
musiu.ch

La **FARB**, culture et patrimoine jurassiens
fondationfarb.ch

La **Grange**, le cinéma de la Vieille Ville
cinelagrang.ch

Le **Théâtre du Jura**, le nouveau lieu culturel
theatre-du-jura.ch

Bibliothèque adultes et jeunes

Rue de l'Hôpital 47, 032 421 97 70
Rue de Fer 13, 032 421 97 80

École de danse Meury Bertaiola
Rue de la Constituante 4, 032 422 95 09

EJCM
La Promenade 6, 032 422 11 35

Espace-jeunes ARTsenal
La Promenade 2, 032 421 92 57

Ludothèque municipale
Rue des Granges 8, 032 421 97 85

Magasin du monde
Rue du 23-Juin 34, 032 423 10 05

Service Culture et Sports
Rue Pierre-Péquignat 7, 032 421 91 51

Université populaire
Rue de l'Hôpital 40, 032 422 50 02



photo © Colin Nusbaumer

ANNE SANGLARD

ARTISTE-PEINTRE ENTHOUSIASTE ET ÉPANOUIE

Anne est une femme qui se distingue d'abord par une élégance naturelle et raffinée, ensuite par son caractère jovial et avenant, et enfin par sa finesse d'esprit. C'est une adepte des franches rigolades et elle aime bien pigmenter son quotidien de fantaisie. Si bien que, lorsque vous la rencontrez, il fait bon entretenir une conversation avec elle. En journée, elle enseigne à l'école du Gros-Seuc. Le soir venu, en tant qu'autodidacte et à son domicile, elle nourrit ses inspirations par la création de peintures abstraites.

Les enfants sont une source d'émerveillement et ils débordent de vie. Actuellement, Anne enseigne dans une classe de 4^e année au Gros-Seuc, où 14 nationalités différentes se côtoient en permanence. À ces yeux, cette mixité culturelle est une plus-value qui colore ses journées. Les enfants adoptent un mode de pensée différent et surmontent naturellement les différences humaines et culturelles, qui poussent si souvent les êtres adultes jusqu'au point de rupture et aux conflits.

Le déclic pour l'aquarelle

Depuis sa tendre enfance, elle possède une imagination débordante et elle est très créative. En 1970, un professeur lui enseigne la technique du dessin et ça déclenche le déclic.

Elle touche un peu à tout dans le domaine artistique. Puis elle découvre la technique qui lui plaît et depuis 2015, elle peint. Après quelques expositions, en duo en tant que peintre-amateur avec Francine Calame, visarte.jura, en 2020, on lui propose d'exposer ses toiles en solo à la FARB à Delémont. La Covid repousse l'exposition et Anne a deux ans pour peindre trente toiles sur le thème Horizons, qu'elle a dévoilé l'hiver dernier.

L'univers artistique prend forme à la tombée du jour

L'aquarelle est une technique de peinture qui se travaille à l'eau. Les couleurs sont imprévisibles, indomptables, se mélangent et décident ce qu'elles vont devenir. La source d'inspiration surgit plutôt à la tombée de la nuit. Pour débiter une œuvre, elle ouvre ses palettes de couleurs et elle se laisse transporter de manière spontanée. Elle mélange les couleurs, les superpose, les couche, gratouille un peu, tamponne, tire, mouille, racle. Elle ne connaît jamais à l'avance le résultat final de la toile. C'est une perpétuelle surprise. Elle préfère les couleurs nordiques, froides et qui sont sourdes comme le gris-rose, gris-bleu. La peinture lui procure un sentiment d'apaisement et de sérénité. Anne ne nomme pas ses toiles, de telle sorte que cela permet à chacun de se les approprier en se laissant guider par son propre imaginaire.

Projet d'avenir

Dans deux ans, elle arrivera au terme de son activité lucrative. Quelques projets en vue, rien de précis encore, mais certainement en relation avec des enfants. Anne souhaite également visiter le Japon, envie suscitée par les auteurs de livres et de films de certains réalisateurs japonais, comme les dessins animés de Hayao Miyazaki. Évidemment, elle continuera à peindre, lire, rêver, visiter des villes et des expos et à profiter pleinement de la vie culturelle, sociale et familiale.

Pimprenelle

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE

Ma à ve de 14h-17h. Sa et di de 11h-18h. Possibilité d'ouverture à d'autres moments, sur demande, pour les groupes et les écoles.

Rue du 23-Juin 52 à Delémont - 032 422 80 77
contact@mjah.ch

www.mjah.ch

Ce printemps au musée, une nouvelle exposition...

L'ÉCOLE, C'EST LA CLAAAASSE!

Jusqu'au 23 octobre 2022

Anecdotes, souvenirs, photos de classe, cahiers, sacs d'école, carnets de devoirs... Que conservons-nous de cette expérience? Que restera-t-il de l'école passée et actuelle dans 100 ans? Quel regard porter sur les traces que nous conservons?

L'association Mémoire de l'école jurassienne, les Archives de la RTS et le Musée jurassien d'art et d'histoire, trois acteurs au cœur des pratiques de transmission, s'associent pour éclairer ces questions.

Des points de vue d'hier et d'aujourd'hui, des regards parfois inattendus, des histoires d'objets, des témoignages visuels marquants ou revisités pour interroger le monde de l'école et l'approcher avec distance.



CONFÉRENCES

Quelle école pour affronter l'urgence environnementale?

Me 27 avril 2022, 20h15, entrée libre

Daniel Curnier, docteur en sciences de l'environnement et enseignant de géographie. Soirée organisée dans le cadre de la *Semaine Climat* mise sur pied par le Théâtre du Jura.

L'école, entre nostalgie et rêve

Me 1^{er} juin 2022 à 20h, entrée libre

Table ronde en compagnie de Audrey Chèvre, enseignante primaire, Laure Donzé, pédagogue et cofondatrice d'A PART ENTIERE, Tristan Donzé, enseignant de philosophie et chercheur en sciences de l'éducation, et Louis-Joseph Fleury, enseignant et formateur retraité.

ATELIERS POUR LES ENFANTS

Durant les vacances de Pâques:

Me 13 avril 2022, de 14h à 15h. De 5 à 9 ans.

Me 20 avril 2022, de 14h à 15h. De 7 à 12 ans.

VISITES COMMENTÉES

Dimanche 15 mai 2022 à 15h.

Samedi 2 juillet 2022 à 11h.

NUIT ET JOURNÉE INTERNATIONALE DES MUSÉES



Un mystère à résoudre... à la lampe de poche

Sa 14 mai, de 20h à 23h, entrée libre

De 20h à 23h, munissez-vous d'une lampe de poche pour arpenter les salles du musée. Une broche datant du 7^e siècle, une fibule mérovingienne, a disparu! Laissez-vous guider et partez à sa recherche dans les différentes salles.

Visite programmée, durée 30 minutes: à 20h, 20h30, 21h, 21h30, 22h et 22h30.

Des mini-visites autour de l'exposition

« L'école, c'est la claaaasse »

Di 15 mai, de 11h à 18h, entrée libre

Visites programmées à 14h, 15h et 16h.

N°10

DESIGN & ACCESSOIRES - IDÉES CADEAUX
NUMERO 10 - Andrée Rais - 076 392 84 67
Préfecture 10 - 2800 Delémont

L'école c'est la claaaasse!

Du 9 avril au 23 octobre 2022

www.mjah.ch

HÔTEL DU BOEUF

Famille Ludwig
2800 Delémont
032 422 16 91

AU CŒUR DE LA VIEILLE VILLE

Mercredi midi et vendredi dès 19h: spécialités du patron

ECO point

Pour une mode qui respecte l'homme et l'environnement

Rue du 23 Juin

4 annonces en gris dans cette case c'est

166.- tous les 3 mois

pour être vu par l'ensemble des Delémontains, soit 29'000 cartes de visite distribuées.

TVA non comprise

LAURENT INTERIEURS

Rue des Moulins 5

- RIDEAUX
- REVÊTEMENTS DE SOL
- LITERIE
- DÉCORATION

cinéma la grange

Rue des Granges 13
Delémont
Tél. 032 422 11 29
info@cinelagrang.ch
www.cinelagrang.ch

Laiterie Centrale

50, rue du 23-Juin
2800 Delémont
Tél. 032 422 14 86

Spécialités fromagères, produits du terroir, vins etc...

Vous prête: ustensiles à fondue et à raclette.

A votre service aussi les dimanches de 9 h. à midi

4 annonces en couleur dans cette case c'est

201.- tous les 3 mois

pour être vu par l'ensemble des Delémontains, soit 29'000 cartes de visite distribuées.

TVA non comprise

PIERRE BERRET

Vinothèque "Au Château"
Vins et boissons 2800 DELEMONT

Tél. Bureau 032 422 11 41
Tél. Privé 032 422 58 93

Entreprise de peinture

Contremaître fédéral

- RÉNOVATION ● FAÇADE
- ISOLATION PÉRIPHÉRIQUE

Jean-Luc HÄNGGI
2800 DELÉMONT - Vorbourg 5
Tél. 032 423 18 65 - Natel 079 354 73 87
vous conseille et exécute tous vos travaux

Delémont.

La Petite CHOCOLATERIE

Rue du 23-Juin 48
du mardi au vendredi
8h-12h30, 13h-18h30
samedi
8h-12h30, 13h-17h



On se souvient

L'Hôtel du Faucon en 1908. La moitié de l'hôtel (à droite) est devenue en 1950 la Bonne Auberge. L'autre moitié (à gauche) fut occupée par le magasin Perrey et actuellement par Alexandra Simon et sa boutique ECOpoint.



LA NAVETTE DE 1875

Comme l'écrit Jean-Louis Rais dans son ouvrage *Delémont, de rue en rue, de siècle en siècle* et dans le JVV n°10, l'Hôtel du Faucon était un des lieux les plus animés et les plus prisés de la Vieille Ville, si bien que lors de l'arrivée du chemin de fer en 1875, l'aubergiste fit l'acquisition d'un omnibus de couleur jaune, et son cocher allait à tous les trains chercher les voyageurs.

article en p. 3 du JVV n° 10

LA NAVETTE DE 2004

En mars 2004, nous avons titré dans le JVV n°29 « Réjouissant pour la Vieille Ville, un projet de navette en boucle ». La Municipalité avait comme objectif de « renforcer l'axe Vieille Ville - Centre Gare » grâce à un transport public qui partirait de la gare toutes les vingt minutes... C'était il y a 18 ans!

REDYNAMISER

Régulièrement, des idées sur la circulation sont proposées ou mises en place par la Municipalité afin de « redynamiser la Vieille Ville ». Ajouts de places de parc, puis suppression. Entrée par la gauche, puis par la droite. Création d'une zone piétonne, puis suppression, puis test d'une zone de rencontre. Navette, pas navette, navette. Bonnes ou mauvaises idées? Certains diront oui et d'autres non. Sauf concernant le parking de la place de l'Étang, là on est d'accord, c'est une catastrophe!

Nous espérons sincèrement que cette navette fera le bonheur des commerçants de la Vieille Ville, de même que nous nous réjouissons de la navette de 2004. Reste que dans certaines boutiques, on constate que plusieurs clients se déplacent, mais repartent sans acheter, prétextant revenir plus tard. Sans revenir. Avant la crise Covid, internet avait déjà séduit de nombreux consommateurs et les achats en ligne ont explosé durant le confinement. On a désormais rouvert tous les commerces, mais a-t-on pour autant délaissé ces achats numériques? Certainement pas. Ici, les prix de certains tissus, du papier, des assurances, des abonnements téléphoniques ont augmenté. Un commerçant de la Vieille Ville peut-il alors augmenter ses prix par nécessité au risque de voir ses clients se tourner définitivement vers les prix bas d'internet? Un réel problème que la navette ne résoudra pas facilement.

Colin

NAVETTE GARE-VIEILLE VILLE

Gratuite le samedi, la nouvelle navette Gare-Vieille Ville a accueilli plus de 41'000 voyageurs entre 13 décembre 2021 et le 31 mars 2022

Depuis le lundi 13 décembre 2021, la nouvelle navette Gare-Vieille Ville (ligne 3) circule en Ville de Delémont. Elle relie le quartier de la Gare à la Vieille Ville de **7h30 à 18h00** du lundi au samedi, à raison d'un passage **toutes les 15 minutes**. Elle fonctionne selon un système de boucle en continu qui favorise les échanges entre le haut et le bas de la ville et rapproche ces deux pôles commerciaux. Cette ligne offre une complémentarité à la voiture individuelle pour les déplacements en ville de Delémont et en particulier l'accès à la Vieille Ville. Depuis début février, un tarif très attractif est proposé: 1 franc par voyage valable 1 heure (0.50 franc demi-tarif) et 2 francs la journée (1 franc demi-tarif). De plus, la navette est **gratuite tous les samedis**. Pour rappel, les lignes 1, 2 et 3 sont toutes gratuites le week-end sur le territoire communal de Delémont.

Autre particularité de la navette: à terme, elle sera exploitée par un **bus électrique**. D'une capacité de 20 places, avec un **plancher surbaissé permettant son accès aux personnes âgées et à mobilité réduite**, le bus accuse malheureusement du retard dans sa livraison en raison de la crise sanitaire liée au Covid-19 et ne pourra être mis en service qu'à partir du mois de mai 2022. Dans l'intervalle, c'est un bus à motorisation traditionnelle qui circule depuis la mise en service de cette ligne. L'utilisation d'un bus électrique s'inscrit dans la volonté des autorités communales de tendre à la décarbonation du parc de véhicules des transports publics.

Les premiers relevés statistiques réalisés depuis le 13 décembre 2021 jusqu'au 31 mars 2022 font état de 41'295 voyageurs montés dans la navette, avec une **progression du nombre de voyageurs** (de 7'981 voyageurs en janvier à 17'834 en mars, données estimées en cours de validation par CarPostal). Ces données sont très positives par rapport aux prévisions initiales et compte tenu des restrictions sanitaires qui prévalaient au début de cette période. La Municipalité encourage vivement les habitantes et habitants de la Vieille Ville et les personnes qui souhaitent y accéder de profiter de cette nouvelle offre en transports publics avec un tarif très attractif.



Tous les horaires des transports publics de Delémont peuvent être consultés sur les sites www.delemont.ch et www.mobiju.ch.

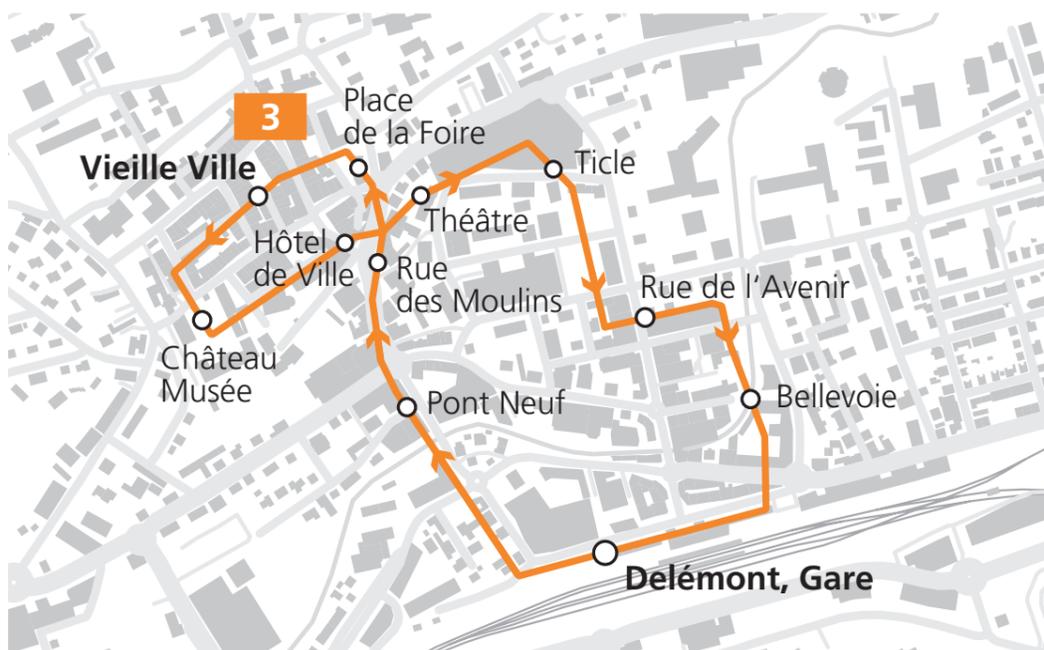
Les abonnements Vagabond et AG sont valables.

L'achat des billets peut être effectué à l'avance sur le site www.cff.ch.

Municipalité de Delémont, Service UETP



article en p. 3 du JVV n°29



Maître peintre diplômé
THIERRY CHAPPUIS S.À.R.L.
Rue de Chêne 7
2800 Delémont 2
Téléphone 032 422 95 10
Natal 079 334 72 13
E-mail thierrychappuis@bluewin.ch

COIFFURE CRÉATION
Romain
DAMES - MESSIEURS
9, rue de l'Industrie
2800 Delémont
032 422 08 33

ccrd
Centre Culturel Régional
Delémont
www.ccrd.ch

La Bonne Auberge
HÔTEL RESTAURANT Depuis 1950
Votre bistronomie et épicerie
en Vieille Ville
032 422 17 58 - info@labonneauberge.ch

PEPI NATALE SA
INGÉNIEURS CONSEILS
www.pepinatale.ch

DELÉMONT
TÉL. 032 422 26 98
OUVERT 6/7
La Croix
WWW.LACROIX-BLANCHE.CH

votre banque en toute simplicité
Banque Valiant SA
rue de la Molière 24
2800 Delémont
Téléphone 032 424 52 52
valiant

VOTRE LIBRAIRIE-PAPETERIE
AU CŒUR DE LA VILLE
PAGE d'encre
PAPETERIE
Rue des Bats 4 • DELÉMONT • 032 423 23 63

Magasin spécialisé
Dames et hommes
haussures
Samuel Charpilloz
Rue du 23-Juin 22
2800 Delémont
Tél. 032 423 07 00

Boutique Mode Masculine + Féminine
SUN 7
Wangler, ariva, ANGELS, la fée marabou, olsen
s.Oliver, Pepe Jeans, M&S
En Vieille Ville de Delémont - 032 423 52 32 - www.sun7.ch

MAHON FIDUCIAIRE
Fiduciaire MAHON sàrl Rue des Pastourelles 5 2800 Delémont
Tél. 032 492 77 30 Fax 032 492 77 34 fiduciaire@mahon.ch www.mahon.ch

Articles de maroquinerie
dames/messieurs
sacs, gants en cuir
ceintures, porte-monnaies
foulards, écharpes
Vente en ligne sur
www.sacamalices.ch
@sacamalices
Rue du 23-Juin 40 - Delémont - 079 485 55 80 - info@sacamalices.ch

